

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO		
Indirizzo postale: VIA STRADELLA N. 192		
Città: TORINO	Codice postale: 10147	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione della Dott.ssa Claudia LOMORO		Telefono: +39 (011) 443-5512 Fax: +39 (011) 443-5519
Posta elettronica: Claudia.Lomoro@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 5 - UFFICIO PATRIMONIO		
Indirizzo postale: VIA STRADELLA N. 192		
Città: TORINO	Codice postale: 10147	Paese: ITALIA

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<ul style="list-style-type: none"> • Autorità regionale o locale

I.4) L'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ACQUISTA PER CONTO DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI

si no •

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE TRAMITE PROCEDURA NEGOZIATA n. 64/2012	
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi	
(b) Forniture:	(c) Servizi: Categoria di servizi: 27 Luogo principale di esecuzione: Torino.

II.1.5) Breve descrizione: AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DELLA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO SITO IN VIA SANSOVINO 146 e 148/A - STRADA ALTESSANO 58/A.

CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 44244660D9

II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare
Oggetto principale	92.61.00.00-0	

II.1.8) Divisione in lotti sì no ●

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale: euro 145.000,00.

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Vedi art. 5 del bando integrale.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: art. 21 del bando integrale.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: TRATTASI DI AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE.

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? sì ● no

Possono partecipare Federazioni Sportive, Enti di Promozione Sportiva, società sportive, enti non commerciali e associazioni senza fini di lucro, che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero e che dimostrino capacità operativa adeguata alle attività da realizzare e con esperienze di gestione di impianti sportivi da almeno 5 anni. Vedi art. 2 del bando integrale

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE TRAMITE PROCEDURA NEGOZIATA

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Modello di formulario 1 – IT
2/4

Criteria	Ponderazione
1. Progetto Tecnico	Fino a 38 punti - per i sub criteri vedi art. 3 del bando integrale
2. Progetto Sociale	Fino a 37 punti - per i sub criteri vedi art. 3 del bando integrale
3. Curricula del team	Fino a 3 punti - per i sub criteri vedi art. 3 del bando integrale
4. Offerta economica	Fino a 19 punti - per i sub criteri vedi art. 3 del bando integrale
5. Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche, Enti di Promozione Sportiva, Discipline Sportive Associate e Federazioni sportive nazionali	3 punti

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 64/2012	
IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto	sì no •
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare	
Termine per il ricevimento di documenti o per l'accesso ai documenti Data: 27/09/2012 (gg/mm/aaaa) :	
Documenti a pagamento	sì no •
Il Bando integrale è in visione presso la Circoscrizione 5 sita in via Strabella n. 192 a Torino, tel. +39 (011) 443-5512, fax: +39 (011) 443-5519. Lo stesso è consultabile sui siti internet www.comune.torino.it/appalti e www.comune.torino.it/circ5 .	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data: 01/10/2012 (gg/mm/aaaa)	Ora: 12.00
IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: ITALIANO.	
IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta	
Periodo in giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)	
IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte	
Data 04/10/2012 (gg/mm/aaaa)	Ora: 10.00
Luogo: Torino negli uffici della Circoscrizione 5 - via Stradella 192	
Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte	sì • no

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO	sì no •
VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	sì no •

V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

Gli interessati dovranno presentare offerta al seguente indirizzo: **CITTA' DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 5 - VIA STRADELLA 192 - UFFICIO PATRIMONIO, entro le ore 12.00 del 1° OTTOBRE 2012**, con le modalità indicate nel presente bando sintetico ed in quello integrale visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

TRATTASI DI CONCESSIONE AI SENSI DELL'ART. 30 D. LGS. 163/2006.

V.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

Paese: ITALIA

V.5) DATA DEL PRESENTE BANDO : 01/08/2012 (gg/mm/aaaa)

SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI

SERVIZIO AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI

IL DIRIGENTE

Dott.ssa Carmela BRULLINO

SG/bm